

Public Res c 146

14.137  
241  
Biblioteca  
"AMERICA"  
UNIVERSIDAD  
DE  
SANTIAGO  
ESPANA

BOLETIN OFICIAL

**CENTRO GALLEGO**  
DE  
**BUENOS AIRES**

PUBLICACIÓN MENSUAL



AÑO XI - N.º 131.

OCTUBRE 31 DE 1923.

IMPRENTA ESPAÑOLA

JOSÉ A. SANTOS

CATAMARCA 145

U. T. 3047, MITRE



Antes que se terminen sus impresos, encárguelos con anticipación para que su impresor le pueda entregar un trabajo seco y bien terminado

Núm. 6 EL ARTE TIPOGRAFICO Pág. 177

IMPRENTA DE JOSÉ A. SANTOS — Buenos Aires

✱ Nos faltan adjetivos para encomiar las cualidades de una serie de muestras de trabajos que ha poco recibimos de la Imprenta de José A. Santos, de Buenos Aires, Argentina. En ellos no acierta el crítico a decir qué es mejor, si el gusto de los moldistas que han hecho o ideado la composición, o la destreza manual de los prensistas que la imprimieran. Esto como trabajos tipográficos; como anuncios — pues son en su mayor parte tarjetas comerciales, cuentas, etc., — dejan ver que han sido estos trabajos modelados por alguien que conoce el valor del aviso en la industria y el comercio modernos.

# B. CÁMERA

GRAN SASTRERIA

Casa especial en Artículos  
para Hombres

TRIUNFO DEL ARTE

Queréis vestir a la última  
creación y a mitad de precio?

Bolivar esq. Méjico

UNION TELEF. 3843, Avenida

NO CONFUNDIR CASA

B. CÁMERA

Sastre de Moda

# THE ARGENTINE EXCHANGE

PRIMER CLUB de COLECCIONISTAS en la AMÉRICA del SUD

C. CORREO 570 - BUENOS AIRES

2500 socios en todo el mundo

OFERTA ÚNICA

**SOCIOS ASPIRANTES**

\$ 3 anuales o bien \$ 5 dos años

*Intercambio de:*

*Sellos de Correo,*

*Tarjetas Postales.*

*Revistas, Libros, etc.*

ESCRÍBANOS HOY

**¡HAY QUE CONVENCERSE!**



**NO SE PUEDE CON TROITIÑO**

- Trajes finos de medida, a ..... \$ 89.—
- Sombreros de paja inglesa, a ..... » 4.90
- Camisas poplin de seda, a ..... » 4.90

**ECONOMIA, GUSTO Y CALIDAD**

**PIEDRAS 347**

**U. T. 4665, Rivadavia**



**218 - ENTRE RIOS - 220**

**PRIMAVERA Y VERANO 1923**

Desde el 1.º de Octubre, hacemos preciosos obsequios a todo comprador de mercaderías al contado por valor de pesos 40.—, 85.— y 165.— m/n. sin recargo alguno.

**SOMBRERERÍA, CAMISERÍA Y ARTÍCULOS PARA HOMBRES**

*M. Garcia & Cia.*

**218 - ENTRE RIOS 220**

U. TELEF. 2336, Libertad

CIGARRILLOS  
“TITANES”

---

---

OVALADOS

---

El público los debe probar y comparar

y si encuentra **24 CIGARRILLOS** de gran - - -  
que sus - - - formato

superan en calidad a todos sus similares debe  
adoptarlos y propagarlos como un estímulo a la

**INDUSTRIA NACIONAL**

---

---

Compañía Tabacalera Argentina

CANGALLO N.º 2675 — Buenos Aires

BOLETIN OFICIAL  
— DEL —  
CENTRO GALLEGO DE BUENOS AIRES

FUNDADO EL 2 DE MAYO DE 1907

PUBLICACION MENSUAL

Redacción y Administración:  
BELGRANO 2189

U. Telef. 3099, Libertad

## CARTA ABIERTA

A LOS SEÑORES SOCIOS DEL CENTRO GALLEGO

Al asumir el honroso cargo de presidente de nuestro querido Centro, me creo obligado a dirigirme a todos los asociados, para darles a conocer mis propósitos durante los tres años de presidencia.

Compenetrado de la importancia que hoy tiene el CENTRO GALLEGO y de la gran obra hecha por mis antecesores, acepté dicho cargo, y prometo dedicarle todo el empeño necesario para que esta obra de progreso no sea interrumpida. Además de sostener con todo entusiasmo lo existente, procuraré llevar a cabo todos los demás fines para que fué creada la institución, a medida que sea posible realizarlos.

También creo llegado el momento de introducir en los Estatutos sociales algunas reformas aconsejadas por la experiencia, para implantar con ellas las mejoras necesarias; y con tal motivo oportunamente serán llamados a asamblea los señores socios.

Hago presente que no bastan, para el progreso del Centro, mis buenos propósitos y los de mis dignos compañeros de Junta. Es indispensable la cooperación de todos los asociados, y espero contar con ella, siendo por el momento, lo más urgente elevar el número de socios en relación a la importancia de la colectividad gallega. Conseguido este objetivo, será grande la satisfacción de todos el haber contribuído al engrandecimiento del Centro.

Seguro de que los asociados cooperarán en la forma que solicito, termino manifestándoles que siempre los atenderé a todos por igual, en cumplimiento de mi deber, como así mismo agradeceré cualquier iniciativa que me indiquen que pueda ser beneficiosa al Centro.

F. GARCIA OLANO  
PRESIDENTE

## SOLEMNE INAUGURACION DE NUESTRO SANATORIO-HOSPITAL ANEXO

### UN DIA DE GRATOS RECUERDOS PARA EL CENTRO GALLEGO

Con inusitado esplendor se llevó a cabo el día 7 del actual mes de octubre, la inauguración del ensanche del Sanatorio-Hospital de nuestra institución. Eternamente gratos e imborrables serán los recuerdos que ese día ha dejado en nuestro corazón y en el seno de toda la colectividad gallega. La grandeza y la solemnidad del acto realizado ha colmado todas nuestras esperanzas. Bien hayan todos nuestros asociados y cuantas personas han contribuido a realzar en ese día una ceremonia, que dentro de su hermosa sencillez, ha adquirido todas las proyecciones de un gran acontecimiento social que trascendió ampliamente en las columnas de la prensa.

A las 10 en punto comenzó a afluir al recinto de nuestra institución una selecta y numerosísima concurrencia, entre la que figuraban el embajador de España, Excmo. señor Marqués de Amposta; el ministro consejero de la Embajada, señor Alfonso Danvila; el ministro de hacienda de la provincia de Buenos Aires, doctor Salvador Viale, en representación del gobernador doctor José Luis Cantilo; el Cónsul General de España, don Joaquín de Iturralde, y el Vicecónsul, don Daniel Alarcón; el presidente del Concejo Deliberante, señor S. J. García Anido; el Director de la Asistencia Pública, doctor Zubizarreta; los presidentes del Banco Español del Río de la Plata, Hospital Español, Asociación Patriótica Española, Asociación Española de S. M. y Club Español; los señores Horacio Béccar Varela, Avelino Gutiérrez, Manuel Quemada, V. Iriondo, Gonzalo Sáenz, Juan Cebrián, Ramón Cabezas, Antonio Rico de Santiago, Roque Suárez, Antonio y Eduardo Delfino, etc., etc., a más de los representantes de numerosas instituciones hermanas, de la capital y del interior.

En seguida, el Rdo. P. Segismundo Masferrer, S. J., ofició una misa en el gran salón de actos públicos del nuevo edificio, lujosamente adornado con profusión de flores, banderas y valiosos tapices gentilmente cedidos para ese acto por la Cámara Oficial Española de Comercio. Las flores fueron donadas por las siguientes personas: Anita y Cora Cana, Celia Miranda, María E. de Bóo, María Girón de Espí, Lola V. de Vidal, Luisa F. de Quintás, hijos de los señores Bóo-Equíóiz, Modesta Alvarez, Jesusa G. de López, Alfredo Alvarez, Manuel Campos, Pedro Sagreras, Inocencio Rodríguez, José F. Fernández y José Gregorio.

Durante la misa, cantaron el Ave María y

varios motetes las señoritas Sarita González y Elisa Ramoné de Juliá, acompañadas al piano por la señora Margarita R. de Juliá, y al violín por el señor Miguel Low.

Terminado el acto con una brillante alocución del P. Masferrer, éste procedió a la bendición de la efigie de Santiago Apóstol, donada al Centro por el señor Roque Suárez y colocada dentro de una urna de cristal y roble en el patio principal, apadrinando esta ceremonia el donante, señor Suárez, y la señora madre del mismo. A continuación se bendijo la capilla interior del Sanatorio, cuyo acto fué apadrinado por el embajador de España, marqués de Amposta, y por la señora María Equiíoiz de Bóo. Al final se obsequió con una copa de champán a las autoridades.

Por la tarde, a las 15, y con asistencia de un considerable número de socios, se desarrolló en el mismo salón un hermoso festival, en el que tuvieron una actuación destacada el Orfeón y la Rondalla de Casa de Galicia, bajo la dirección de los maestros Rivara y Vázquez, respectivamente. El concurso desinteresado de tan valiosos elementos se debe a la gentileza de aquella prestigiosa entidad hermana.

Magistralmente, como él solo sabe hacerlo, el distinguido abogado de nuestra institución, doctor Antonio R. de Fraga, pronunció un breve y magnífico discurso, acreditando una vez más sus brillantes dotes de orador y comprobándose, entre la ovación entusiasta que le tributaron sus paisanos, las unánimes simpatías que goza el doctor Fraga en el seno de nuestra colectividad.

A continuación se representó la pequeña pieza cómica titulada "Fogar bendito", de que es autor el señor Rogelio Rodríguez Díaz, quien la escribió expresamente para este acto, dedicándola al CENTRO GALLEGO. En su desarrollo lograron mantener el interés y la continua hilaridad del público, arrancando entusiastas aclamaciones, los estimados consocios Gumersindo Vázquez, Emilio Estévez y Julio del Río. En otro lugar de este número publicamos el libreto de la obra representada.

También el popular Seijo logró entusiasmar a los concurrentes, acompañando con las melodías de la gaita sus churrusqueiros y morriñosos "alalás". Finalmente, el señor Emilio Estévez recitó, fuera de programa y con la admirable maestría que la es peculiar, la hermosa composición de Cabanillas titulada "Foi n'un vello xardín", siendo muy aplaudido.

## RESULTADO DE LA ASAMBLEA

Como estaba anunciado, celebróse el día 13 del mes actual la Asamblea General ordinaria de nuestros asociados en el salón de actos públicos de la institución, con asistencia del Inspector de Justicia, doctor Horacio Montenegro. Una concurrencia de socios más numerosa de lo acostumbrado, llenaba por completo el gran recinto social y el "hall" del nuevo edificio.

A las 21.30 horas, el señor Presidente, don Alfredo Alvarez, declara abierta la sesión, y a una invitación del mismo, todos los presentes se ponen de pie, como demostración de homenaje a los socios fallecidos durante el ejercicio.

Después de un intervalo, en el que se levantan para hacer uso de la palabra algunos asociados, produciéndose varias discusiones parciales, se ponen a consideración de la asamblea, en un gran pizarrón, los diversos puntos de la orden del día, siendo aprobados todos ellos por gran mayoría de votos.

Para practicar el escrutinio, fueron designados los señores Francisco S. Martínez, Luis López Páez, José López Riesco, J. Neira Vidal y Emilio Plá; y para firmar el acta de la asamblea, los señores Ramón Cabezas y Manuel Tainira.

Seguidamente se pasó a cuarto intermedio para proceder a la votación, la que se llevó a cabo

dentro del mayor orden, resultando electos por y proclamados, los siguientes candidatos:

Para Presidente: señor Francisco García Olano.

Vocales: señores Antonio Bóo, Serafín Rodríguez Arias, Francisco Miranda y Francisco González.

Suplentes: señores Juan Lafuente Fernández, Joaquín Paz, Jesús Barreiro, Jesús Fernández, Vicente Couto, Edmundo Suárez, Ricardo Moure, José Bustelo, Vicente Alen y José Mauriño.

Comisión Sindical: señores Emilio Plá, Eduardo López y Casiano Neira.

Consejo de Apelaciones: señores Ramón Cabezas, Enrique González, José Rodríguez González, Francisco Miguens Rey y José Viqueira.

Terminada la proclamación de los electos, el señor Luis de la Linde hizo uso de la palabra para tributar un voto de aplauso a la Junta Directiva por su meritísima gestión al frente de los destinos del Centro, prorrumpiendo los presentes en entusiastas aplausos y unánimes aclamaciones; y en la misma forma pide un aplauso el señor Antonio Abad para el Presidente, señor Alfredo Alvarez, por su patriótica y empeñosa labor en el engrandecimiento de la institución.

Con ello se dió por terminada la asamblea, levantándose éste a la 1.30 horas.

## COMPañIA HAMBURGO SUD AMERICANA

### PRÓXIMAS SALIDAS

ESCALAS DIRECTAS EN VIGO Y LA CORUÑA

"ANTONIO DELFINO" 15 Noviembre, LISBOA - VIGO

"VIGO" ..... 22 Noviembre, VIGO - CORUÑA

"CAP NORTE" ..... 29 Noviembre, LISBOA - VIGO

COMODIDADES EXCEPCIONALES EN LA TERCERA CLASE

EN TODOS LOS VAPORES: 3.<sup>a</sup> ESPECIAL

A. M. DELFINO & Cía.

S. A. Marítima y Comercial

Reconquista 335

## Toma de posesión de la nueva J. D. y distribución de cargos

De acuerdo al resultado de la última asamblea, el sábado, 20 del mes actual, se constituyó la nueva Junta Directiva del CENTRO GALLEGO, procediéndose a la distribución de cargos e integración de las respectivas comisiones, en la siguiente forma:

*Junta Directiva:* Presidente, Sr. Francisco García Olano; Vicepresidente, Sr. José M. Alvarez; Secretario, Sr. José M. Asorey; Prosecretario, señor Inocencio Rodríguez; Tesorero, Sr. Manuel Campos; Protesorero, Sr. Serafín Rodríguez Arias; Contador, Sr. Antonio Bóo; Subcontador, Sr. Eusebio Dávila; Bibliotecario, Sr. José Gregorio; vocales: Sres. Vicente Fernández, José F. Fernández, Pedro Sagreras, Francisco González y Enrique Quintás.

*Suplentes:* Sres. Juan Lafuente Fernández, Joaquín Paz, Jesús Barreiro, Jesús Fernández, Vicente Couto, Edmundo Suárez, Ricardo Moure, José Bustelo, Vicente Alen y José Mauriño.

*Comisión Sindical:* Sres. Emilio Plá, Eduardo López y Casiano Neira.

*Jurado:* Sres. Roque Ferreiro, Laureano Alonso Pérez, Juan G. Molina, Alfredo Alvarez, Ramón Cabezas, Manuel Tanoira, José Rego Ruiz, Francisco Miguens Rey, José Rodríguez González, José Viqueira, Francisco Bóo y Ramón Cardalda.

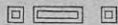
Las subcomisiones han sido integradas como sigue:

**MUTUALIDAD:** Sres. Francisco Miranda, Enrique Quintás y José Gregorio. — *Suplentes:* Juan Lafuente Fernández y Jesús Barreiro.

**HACIENDA:** Sres. José M. Alvarez, Manuel Campos y Antonio Bóo. — *Suplentes:* Jesús Fernández y José Mauriño.

**BENEFICENCIA:** Sres. Pedro Sagreras, Francisco González y José F. Fernández. — *Suplentes:* Vicente Alén y José Bustelo.

**ASUNTOS REGIONALES:** Sres. Inocencio Rodríguez, José M. Asorey y S. Rodríguez Arias. — *Suplentes:* Vicente Couto y Joaquín Paz.



## BANCO ESPAÑOL del RIO de la PLATA

Esta institución, que tanto honra a los españoles en la Argentina, y que tan necesaria es para el progreso del país y del comercio español, ha sido estos días víctima de ataques injustificados.

Dichos ataques fueron iniciados con la baja de

precio en la cotización de las acciones del mencionado Banco, baja producida por especuladores de Bolsa y accionistas fácilmente impresionables, trayendo, por consecuencia, pánico para los pequeños depositantes de caja de ahorros.

Las sociedades españolas, dándose cuenta de la situación y en conocimiento de que los depositantes en general no corrían peligro alguno, se reunieron en el Club Español, y resolvieron publicar el siguiente manifiesto:

“Españoles:

Las instituciones españolas que suscriben y que viven íntimamente los anhelos argentinos, creen que han de ser oídas al señalar a la penetración y a la hidalguía de sus compatriotas y estiman un deber consignar que especuladores condenables han pretendido vanamente infundir en el público, desconfianza hacia nuestro Banco Español del Río de la Plata una de las más prestigiosas y de las más intensas instituciones de crédito del país, sostenida por el alma y la grandeza hispano-argentina.

Poseídos de la más profunda fe en esta entidad e íntimamente convencidos de la defensa que implica sus poderosas fuerzas, queremos llegar hasta el alma y el cerebro de todos y cada uno de los miembros de la colectividad española para recordarles que en estos momentos, no de inquietud ni de peligro, sino tan solo de extrañeza, es deber sagrado de todo español concurrir con la acción individual, eficaz, enérgica y confiada a disipar esa alarma tan injustificada como reprochable.

Queremos también recordar a nuestros compatriotas que es deber nuestro de lealtad y de hidalguía para con esta tierra argentina — virtudes tradicionales de nuestra sangre — defender al Banco, gran hogar de trabajo, cuya vinculación con el país que lo ha generado y que lo sostiene, con el aliento de su confianza y la fuerza de su riqueza, es tan íntima y tan sólida, que el delictuoso ataque al Banco Español es a la vez una agresión al país mismo, el que ha asumido ya su propia defensa y con ella la de esta grandiosa Institución.

Exhortamos así a todos los españoles a responder a esta situación con la fe, la energía y la nobleza que son atributos de la raza.

Buenos Aires, octubre 23 de 1923.

*Presidente del Club Español,* Augusto Aranda; *Vicepresidente de la Cámara Oficial Española de Comercio,* José Ustariz; *Presidente de la Asociación Española de Socorros Mutuos,* Julio Maquieira Rodríguez; *Presidente de la Asociación Patriótica Española,* Félix Ortiz y

San Pelayo; *Presidente de la Institución Cultural Española*, Vicente Sánchez; *Presidente de la Sociedad Española de Beneficencia*, Manuel Escasany; *Presidente del Directorio de "El Diario Español"*, Francisco Gutiérrez; *Presidente del Centro Gallego*, F. García Olano; *Presidente del Centro Catalán*, José M. Pichot; *Presidente del Centro Asturiano*, Casimiro Blanco; *Presidente del Círculo Valenciano*, Emilio Ponce; *Presidente de Casa de Galicia*, José Villamarín; *Presidente del Círculo de Aragón*, Eduardo López; *Presidente de la Asociación Canaria*, V. Gómez Bonnet; *Presidente de la Asociación Española de Santiago Apóstol*, Arturo Velloso; *Presidente del Círculo Andaluz*, Salvador Moreno; *Por el Centro Región Leonesa*, Genaro García; *Por el Centro Numancia*, Felipe Palenciano, secretario."

Podemos asegurar a todos los asociados que el Banco está suficientemente apoyado y que posee todos los elementos necesarios para hacer frente a sus obligaciones. Como la cotización de acciones, en nuestra opinión, seguirá siendo base de especulaciones, creemos un deber hacer presente en este momento histórico para el Banco, que sea cuál fuere la cotización, en nada afectará la marcha de la institución. Tales alternativas de valor en la Bolsa sólo pueden afectar a los accionistas y a los especuladores; pero, repetimos, nunca a los depositantes en general.

## Homenaje al ex-Presidente D. Alfredo Alvarez

Espontáneamente ha surgido entre los socios del CENTRO GALLEGO y los numerosos amigos del que hasta ayer fué su digno presidente, don Alfredo Alvarez, la idea de organizar en su honor un almuerzo popular, como demostración de homenaje y simpatía por la obra sólida y admirable que ha sabido realizar al frente de los destinos de nuestra institución. No nos toca a nosotros ponderarla, cuando en forma tan unánime se ha apresurado a hacerlo la opinión de propios y extraños.

Frescas están todavía en esta casa las huellas del hombre que, silenciosa y tesoneramente, ha logrado abrirse paso a través de todos los obstáculos, elevando el prestigio del Centro y del nombre gallego a la altura a que hoy se encuentra. Aún resuena aquí el metal de aquella voz serena y persuasiva, con que sabía acompañar, sus sabias y providentes disposiciones.

Mientras el CENTRO GALLEGO exista, el nombre de don Alfredo Alvarez vivirá íntimamente asociado a su obra benéfica y patriótica. Casi todos los que con él han tenido la dicha de ser colaboradores de esa obra, continúan en el puesto de honor y de alta responsabilidad colectiva dentro de la institución, recibiendo el influjo de su abnegación y su amor al Centro. Inspirándose en su ejemplo, procurarán seguir realizando sin desmayos una labor cimentada con tan sólidas bases, y para la cual la confianza y el apoyo de nuestros consocios ha de constituir la mayor de las garantías.

# COMPAÑÍA HAMBURGO AMERIKA LINIE

LOS BARCOS MAS PERFECTOS PARA EL TRANSPORTE DE PASAJEROS DE TERCERA CLASE

"GALICIA".....	8 Noviembre,	VIGO - Hamburgo
"WÜRTTEMBERG"..	6 Diciembre,	VIGO - CORUÑA
"TEUTONIA".....	20 Diciembre,	VIGO - Hamburgo

Especiales comodidades en tercera clase

**A. M. DELFINO & Cía.**

S. A. Marítima y Comercial

Reconquista 335

El almuerzo proyectado en honor del señor Alvarez, tendrá lugar el día 2 del próximo mes de diciembre en el "Parque Hotel" de Vicente López, y para ello se ha puesto el cubierto a precios populares, \$ 6.— moneda nacional incluido el viaje en tren, a fin de que revista este homenaje el carácter verdaderamente democrático que así corresponde, teniendo en cuenta la obra del señor Alvarez. Habrá ese día un tren expreso especial desde Retiro a la estación mencionada, impresionando varias vistas del acto a realizarse, la empresa "América Hispana Film", que tiene a su cargo la filmación de la obra del CENTRO GALLEGO y de nuestra colectividad en la Argentina.

La Comisión iniciadora de los primeros trámites del proyectado homenaje al señor Alvarez, se halla integrada por las siguientes personas: Ramón Cabezas, José M. Alvarez, Francisco Miguens Rey, José Blanco, José M. Asorey, S. Rodríguez Arias y muchos otros.

Las tarjetas pueden retirarse en el CENTRO GALLEGO, Belgrano 2189 y además en los siguientes domicilios: San Martín 276, Belgrano 600, Cangallo 1655, Moreno 1248, Rivadavia 2640, Australia 1778, Bmé. Mitre 1058, Bdo. de Irigoyen 447, Salta 309, Av. de Mayo 691, San Juan 2243 y Florida y Viamonte (Almacén "Jockey Club").

## FOGAR BENDITO

Pasillo cómico trilingüe en verso original de  
Rogelio Rodríguez Díaz

(Dedicado al CENTRO GALLEGO de Bs. Aires y estrenado con gran éxito por los Sres. Gumersindo Vázquez, Emilio Estévez y Julio del Río, el día 7 de octubre de 1923 en la fiesta solemne de la inauguración del nuevo Sanatorio-Hospital anexo del Centro).

Personajes:

ESTEBO (gallego) . . . . . 46 años  
ANTONIO (argentino) . . . . . 25 "  
PASCUAL (italiano) . . . . . 40 "

La escena, en un patio interior del Centro Gallego. Un banco, puertas al fondo y entradas laterales.

### ESCENA I

*Estebo*, aldeano recién venido, entra por la derecha mirando con cierta extrañeza hacia todos lados. Trae herida la mano derecha, amparándola con la izquierda.

EST. Eu topéin a porta aberta,  
y-entréi sin mais cumprimentos,  
porque, se mal non m'engano,  
est'é o Centro Gallego...  
Eiquí debo tel-a carta...  
(Registrando en el bolsillo.)  
¿Onde a uxen?... (Sacándola y leyendo.)  
Sí; é o mesmo.  
E a casa do meu hirmán...  
¡Debúlle custar diñeiro!  
(Observando en derredor.)  
¡Vaya, home, qu'está ben posta!...  
¡Pois éche un pazo soberbo!...  
¿E será d'il?... Ten que ser...  
¿A ver? (Leyendo la carta.)  
"Mi querido Estebo:  
Ven en el primer vapor  
que haga escala en esos puertos.  
Me hace falta tu presencia  
para el negocio que tengo,  
pues yo estoy algo cansado  
con tantos años que llevo  
de América, trabajando  
día y noche como un perro.  
Mi hijo es un atorrante,  
que, en vez de ayudarme a ello,  
no piensa más que en macanas,  
en deportes, en boxeos,  
y"... (Ap.) n'outras cousas mais gordas.  
¡Qué falla d'un bon fungueiro!...  
(Terminando la lectura.)  
"La dirección, como siempre:  
Belgrano... Centro Gallego."  
Mais crara non pode estar.  
¡Pois aporveitou o tempo  
o meu hirmán Casamiro,  
pr'agananciar todo esto!... (Al público.)  
Cando vin cabe da porta  
a cruz de roxo bermello  
do noso señor Santiago,  
dixen pra min: "¡Alto, Estebo!"  
o Patrón é o Patrón.  
¡Hay que quitalo chapéu!...  
(Mirando al piso.)  
¡Olla! Pois no chan tamén  
puxeron cruces a eito!...  
Home, esto xa non vai ben;  
pois é falta de respeto  
qu'a cruz do señor Santiago,  
en vez d'estar no cimeiro,  
a poñan no chan, aonde  
pisa Xan e pisa Pedro...  
Vámonos sentar un pouco,  
pois veño canso, afé veño...  
(Se sienta en el banco.)  
¡Qué carafío! Estóu no meu,  
que pra eso son galego  
e hirmán de Don Casimiro;

pois ha ter *Don*... ¡Xa cho vexo!...

¡Tempo era que me vira,  
coma quen dí, nos meus éidos!  
Eiquí non darán comigo  
ese ceviles do demo,  
de pucho a polainas negras,  
que atrás me viñan correndo...

¡Tamén, no mais pisar terra,  
e virme a soceder esto!...

Tiña que ser, ¡qué caraño!  
A cousa non é pra menos.  
Topéim'ehí n'unha praza  
que lle chaman do Congreso,  
c'un remuíño de xente,  
e fun a ver qu'era aquilo.  
Metínme por antr'o público,  
e vin dous mozos no medio  
apoupándose a morrazos  
c'uns manguitos de pelexo  
que tiñan nas mans furados.

¡Sangraban coma borregos!  
N'esto pergúntolle a un

que coma eu, estaba vendo:  
—¿Por qué se pegan? E díxome:

—Es un macho de boxeo.

—¡Seica m'amola! ¿Ond'está  
o macho, que non o vexo ?

—¿Y no ve el "ring"?

—Non rín, non!

¿Qué s'han rir, s'están xemendo?

—Están en el primer "rund"...

¡Ya quedó "groggy" uno de ellos!

—¡Rin, ran, run e gori, gori!...

Este non está no seo.

(*Ademán de que está guillado.*)

El seguía falando solo:  
a loita ib'adiante, e n'esto  
un dos dous que pelexaban  
prantóulle ó seu compañeiro  
un morrazo nos fueños,  
e deixóun-o sin alento.  
O do rín díme: "¡Qué ponche!  
Le puso "nockú"; ¿no es cierto?  
—¡Qué ll'iba poñer no... ¡ecetra!  
o ponche nin o poncheiro!—

respondín —. ¡O que lle puxo  
foi a nariz d'ó rovezo!

Etonces el reprecóume,  
mirándome con desprezo:

—¡Gayego de porquería!

¿Qué sabe de eso un gayego?

¡¡Raxo de Dios!! Funme a el:

collíno pol-os guedellos,  
e metínlle unha de couces

e de morradas en seco,  
qu'inda non movo esta man

de langrada como a teño.

¡A el sí que llas dín no... ¡ecetra!  
e onde lle cadró!... Mais n'esto

vexo vir catro ceviles

a toda présa correndo,

y-eu, antes de que chegaran,

¡patañas pra qué vos quero!...

(*Viendo extraer a Pascual, que se pasea  
por el patio, como esperando.*)

¿Quién será este presonaxe

qu'entra coma no concello,

á casa do meu hirmán

Casamiro?... ¡Ollo, Estebo!

Pode ser un dos do pucho,

VINOS GALLEGOS DEL RIVERO DE

**AVIA**

BLANCO Y TINTO

UNICA CASA QUE LOS RECIBE GENUINAMENTE PUROS

**JOSÉ BLANCO Y H<sup>NO</sup>**

FLORIDA esquina VIAMONTE

que veña con arrodeos,  
y-ó millor... Ben; pol-o pronto  
eu faréi que non o vexo...  
(*Mirándole de reojo.*)  
Sí, sí; dalle, dalle voltas;  
que d'esta, pérdel-o tempo...  
(*Viendo acercarse a Pascual.*)  
¡Cala! Pois ven cara min...  
Que veña. Eu estóume quedo.  
Se me fala, desemulo,  
coma que son estranxeiro;  
e se cheg'a amolar moito...  
¡esta man sana inda a teño!

## ESCENA II

PASCUAL, ESTEBO

*Pascual se sienta al lado de Estebo; y éste, retirándose, da media vuelta, con la mano puesta sobre la mejilla.*

PASC. —¿Li duole al señor la muela? (1)  
EST. —Rin... ran... run... ¡guáu!... ¡zape mixo!  
¡gori... gori... punch... no cú!  
(*Ap.*) ¡Chúpat'esa!  
PASC. (*Ap.*) —¡Poverino!  
Non capixe... Eh! sará  
un turco resién venido...  
Veremo. (*A Estebo.*) ¡Oh, la Turquía!  
¡E un paese molto lindo!  
EST. —Pulvis eris... seculorum...  
bachis... bochis...  
PASC. —Ho capito:  
é un franchise. Nela Francha  
yaman boche, per lo strilo,  
al alemano.  
EST. (*Ap.*) —¡Eu os boches  
vóllos sacar a este tío,  
se non se me saí didiante!  
PASC. —Va bene; ¡molto benissimo!...  
¡Oh, la Francha, il gran paese,  
que del'Italia é vichino,  
se la dió chanta y con queso  
a lo boche cumpadrito!  
EST. (*Ap.*) —Boeno; estáte por ehí,  
que xa te chamréi.  
PASC. —¡Oh, Dío!  
¡Come corrían le boche!  
¡Come pasavan il Rino!...  
Hoy ya todo estamo in pache.  
(*Ofreciendo un cigarrillo.*)  
¡Non quiere fumar, mi amigo?  
EST. (*Ap.*) —Por mais voltas que lle deas,  
non m'has tragner a camiño... (*A Pascual*)  
¡Apretavis quivis cuovis!  
PASC. —¡Quivis cuovis!... Non capiseo...  
¡E amalato?  
EST. —¿Eu mulato?  
¡Mulato será o seu tío!

PASC. —Il tío lo tengo ayá  
en Italia; ma un cuxino...  
EST. —Vaya a modo; non ensulte,  
qu'eso xa non llo consinto.  
¡Cuchino será vostede!  
PASC. —¡Ma no! Senta: ío digo  
que tengo un cuxino aquí  
que s'ha hecho, come ío,  
socho del Chentro Gayego,  
qu'é un Chentro molto lindo.  
La mía molle é di Galisia,  
y tamién la del cuxino;  
y la súa molle y la mía  
sono due molle, mi amico!...  
EST. —¡Molle, molle! ¡Qu'hei mollar?  
Se dira un vaso de viño...  
PASC. —Mi hano dieho que Galisia  
tamién é un paese lindo...  
EST. (*Ap.*) —Quer saber se son galego.  
¡Ollo, Estebo! Cal'o picao!  
PASC. —¿Tamién uste é socho del Chentro?  
(*Estebo responde con ciertas señas extra-  
ñas, haciendo que no entiende, y que no  
tiene garxa de conversación.*)  
(*Ap.*) Non capixe, il poverino...  
(*A Pasc.*) Tiene dolor en lo capo.  
EST. —¡Capo!... ¿Usté a min?... ¡Ay, meu fillo!  
(*Remangando los puños amenazante.*)  
Non tés ti folgos pra eso!  
PASC. (*Ap.*) —¿Cosa é cuesto yeroglífico?...  
E quiaro; non mi capixe...  
¡E strano!  
(*Poniéndole la mano a Estebo en el hom-  
bro.*)  
¡Chist!... Io  
pregunto se tien nel corpo  
usté algún mal cativo!  
(*Estebo, sacudiendo la cabeza, le da a en-  
tender que no se ande con bromas, que  
tiene malas pulgas. Pascual le pregunta  
también por señas, que parte del cuerpo  
le duele, juzgando que es el dolor lo que  
le obliga a hacer tales aspavientos.*)  
¡Ha la rabia?...  
(*Irguiéndose de repente con miedo.*)  
¡Achidente!  
¡Alora li vien lo strilo!...  
ANTONIO Y DICHOS

## ESCENA III

(*Entra Antonio con la cabeza vendada y  
un brazo en cabestrillo.*)  
PAS. (*A Ant.*) —Guardi, guardi a aquel de ayá!  
E arrabiato come un cane...  
¡Hase tante cose strane!...  
(*Conteniendo a Antonio.*)  
E pericoloso; ¿sá?  
ANT. —¡Déjemelo usted a mí;  
que los dos nos conocemos!

(1) Para mayor facilidad, el texto que corresponde al italiano, va escrito con la ortografía correspondiente a la pronunciación española.

- EST. (*Ap.*) —¡O do rin-rún!... ¡Malos demos!  
¡Qué virá facer eiquí?
- ANT. (*A Estebo, acercándose.*)  
—¡Oiga! No se crea, ché,  
que esto queda en un trompazo.  
Deje que me cure el brazo;  
que después ya le diré!
- EST. —Non me volva con desprantes,  
qu'eu con vosté non me meto.
- ANT. —¡Es que me faltó al respeto!
- EST. —Faltóume vosté a min antes.  
Se comigo non se pasa,  
eu non ll'iba facer guerra;  
que se usté está na sua terra,  
¡eu estóu na miña casa!
- ANT. —Usté está en el Centro ahora.
- EST. —Y-esta é a casa qu'eu decía.
- ANT. —Que es tan suya como mía.
- EST. —¡Véi que o podo botar fóra!...
- ANT. —¿A mí?
- EST. —A ustede, compañeiro.  
(*Poniéndose en pie y estirándose.*)  
E esta casa, ond'eu m'estiro,  
do meu hirmán Casamiro,  
que a compróu co seu diñeiro.
- ANT. —Casimiro aquí hay cientos.  
Mi padre es socio de aquí,  
y también se llama así.  
¡No me venga ahora con cuentos!
- EST. —Pero non será galego.
- ANT. —Lo es del hueso hasta el pellejo.  
¡Pucha, digo, con el viejo!  
No hay quien tenga más apego  
a su tierra y a su raza.
- EST. —Pero espríqueme un instante,  
(e perdone se, ñorante,  
llo faltéi elí na praza):  
¿non é éste o casarío  
de Don Casimiro Braña?
- ANT. —¡Ese es mi padre!... ¡Me extraña!  
(*Mirándole fijo.*)  
¿Quién és usté?  
—¡Son teu tío!... (*Abrazándolo.*)  
¡¡Sobriño do curazón!!... (*Pausa.*)
- ANT. —Perdone, tío... Ya vé:  
no lo conocía a usté.
- EST. —¡Eu percis'o teu perdón!...  
(*Queriendo levantar las vendas a Ant.*)  
A ver, fillo: estáte quieto...  
¿Dóiche moito?
- ANT. —No; no es nada.  
Me merecí la trompada,  
por faltarle a usté al respeto...  
Y usté tiene ahí una herida...  
¿Le duele?  
—Non hay cudiado... (*Pausa.*)
- EST. (*Con decisión.*)—¡Mi partido está tomado!  
¡Desde hoy cambiaré de vida!
- Y lo voy a demostrar  
trabajando con esmero;  
respetando al extranjero,  
y haciéndome respetar.  
Nunca fueron gente extraña  
en mi patria generosa  
los hijos de la gloriosa  
y noble tierra de España.  
De mi patria es la aureola  
el color del firmamento,  
y en mis venas correr siento  
la hidalga sangre española.  
Yo he de honrarla donde cuadre  
con afán el más prolijo;  
¡que fuera mengua de un hijo  
el renegar de su madre!
- EST. —A min fóime de porveito  
oxe esta leución tamén;  
non meterme con ninguén,  
o mantel-o meu direito.  
Con cubiza traballar  
n'estes campos venturosos,  
onde tantos fillos nosos  
alzarón o seu fogar.  
N'aquela terra divina  
de Galicia, meu filliño,  
toda fala con cariño  
da República Arxentina.  
Non hay en tod'o chan noso  
un lar, no val ou na serra,  
que non teña pra esta terra  
un recordo garimoso.
- PASC. —Anque nel'Italia bela,  
dal'Alpe al mar calabrese,  
si ama cuesto paese,  
e di lui tuto favela.  
L'italiani e lli spañuoli,  
come sía que un lli apeli,  
siamo cui tuti frateli,  
come péveri filluoli  
in cuesta terra carina  
de la nobile bandiera  
que a nesuno é straniera,  
la República Arxentina!
- ANT. —Y ahora, terminado el juego,  
saludemos con pasión  
a esta hermosa institución  
que llaman Centro Gallego,  
hogar del que sufre y llora,  
do miles de ciudadanos  
se cobijan como hermanos  
a su sombra bienhechora,  
dentro de la inmensidad  
de esta tierra peregrina,  
¡la República Argentina!  
patria de la libertad!

TELON

## VELANDO por los INTERESES SOCIALES

Nadie ignora que nuestro CENTRO GALLEGO descuella hoy en Buenos Aires como una institución poderosa y firme, llamada a los más grandes destinos. Para que esta gran obra de humanidad y patriotismo siga consolidándose, interesa a todos los socios conscientes el secundar con firmeza y buena voluntad los esfuerzos de la Junta Directiva, a quién incumbe de inmediato el velar por los intereses del Centro, a fin de que por ignorancia o mala fé no se vean defraudados.

Por eso, teniendo en cuenta que solían concurrir a nuestro Consultorio personas extrañas para hacer uso de los beneficios sociales con el recibo de algunos asociados que no tenían escrúpulo en facilitárselo, ocasionando así un perjuicio a la Institución, se ha implantado con carácter obligatorio absolutamente para todos los mayores de 14 años, el uso de nuestro "carnet" de socio, en el cual se incluyen además otros datos relacionados con la ordenación de los registros sociales y que facilitan grandemente el funcionamiento de los distintos servicios, con ventaja para todos.

La confección de "carnets" se efectúa en el local del Centro todos los días hábiles, de 8 a 12 y de 14 a 17, atendiéndose también los domingos y días festivos, de 9 a 11, dentro de cuyas horas se encuentra el fotógrafo a disposición de los interesados.

Los "carnet" se facilitan gratuitamente a nuestros consocios; pero ello no obsta para cada uno, queriendo ejercer una obra filantrópica, pueda abonar por ellos \$ 1.— m/n. cada uno, que es su valor.

Siempre que un socio necesite consultarse o utilizar cualquiera de los derechos relacionados con la Institución, es indispensable, para ser atendido, que presente en todas las ocasiones el "carnet", juntamente con el último recibo.

Además, toda vez que un médico del Centro concorra a prestar servicio a domicilio, no podrá efectuar la consulta sin que antes se le haya presentado el recibo y el "carnet" correspondiente al socio a quién va a visitar, pues se han repetido los casos en que ha sido requerida a nombre de un asociado la asistencia de nuestros facultativos para otros miembros de la familia que no figuran como socios de la Institución. En cuanto a los socios menores de 14 años, deberán presentarse en este caso al médico los comprobantes que acreditan su identidad.

## LA COLECTIVIDAD GALLEGA EN LA ARGENTINA

### FILMACIÓN DE UNA PELÍCULA

Desde hace tiempo ha sido propuesta a nuestra institución y acogida con entusiasmo, la idea de filmar una película en la cual se recopilará el tesoro de valores sobre los que cimienta la grandeza de su potencialidad y sus prestigios la colectividad gallega residente en el Plata. El proyecto ha sido desde un principio trasladar a la pantalla, no sólo todo lo que atañe al CENTRO GALLEGO, como exponente máximo de nuestro vivir colectivo, sino las numerosas sociedades hermanas que aquí responden a nuestra filiación regional; las empresas gallegas y casas de comercio e industria, que por su importancia constituyen una demostración patente de la fecunda vitalidad de nuestra raza; las personalidades y obras más descollantes en las ciencias, en las artes y en las letras; cuanto, en una palabra, concurre a formar la brillante constelación de actividades que aquí despliega la nueva Galicia de América y con las cuales contribuye por igual al realce y al progreso de esta hermosa tierra y de su inolvidable patria de origen.

Ese proyecto ha comenzado a ser ya una realidad, desde que la empresa "América Hispana Film", bajo la dirección de un artista tan entusiasta y tan especializado en esto como nuestro compatriota el Sr. León Rodríguez Artola, inició con todo éxito sus primeras filmaciones en el Centro, el día de la inauguración solemne del ensanche de nuestro Sanatorio-Hospital. En breve completará la impresión de otros detalles no menos interesantes, relativos a nuestra institución, y luego pa-

sará a filmar las demás entidades y empresas con las cuales la "América Hispana Film" se ha puesto ya de acuerdo para dicho objeto.

La magnitud de la obra misma requiere, no sólo tiempo, sino gran capacidad y esmero en saber hallar la verdadera proyección efectista. La inteligencia y el entusiasmo perseverante del señor Artola constituyen para ello la mejor garantía de éxito. Los datos que tenemos hasta ahora nos permiten asegurar que esta película ha de ser una hermosa revelación para nuestros compatriotas. Exhibida luego profusamente en América, en Galicia y en España entera, a la par que ofrecerá a nuestro comercio una mayor exhibición de sus artículos y especialidades, realizará el milagro de aproximarnos mutuamente más y más a todos los gallegos, mediante la visión real de los hombres y de las cosas que tocan a nuestro sentimiento colectivo. ¿Qué mejor regalo para los corazones inflamados de patriótica efusión, que ese desfile espléndido de valores amontonados día a día con nuestro esfuerzo tesonero en la emigración? Preciso será reconocer también que España ignora todavía a sus hijos emigrados, como potencialidad y como factores representativos de su vigor racial y de sus gloriosas tradiciones en estas tierras de ultramar. Aun no se ha desvanecido allí del todo la propensión a juzgarnos como una rama desgajada del árbol frondoso de la patria. Es preciso, entonces, llevar a España la joven Galicia de América; presentarnos de nuevo en figura y en acción ante nuestros padres y hermanos, ante nuestros vecinos y parientes, ante Galicia entera, con todo lo que constituye el haber de nuestra fuerza dinámica, el fruto sacrosanto de nuestras luchas y de nuestros afanes, alentados por el recuerdo perenne del hogar y del terruño venerando.

## SECCION INFORMATIVA

### Resoluciones de la Junta Directiva

La Junta Directiva, en su primera sesión celebrada el 22 del actual, después del despacho de todos los asuntos de la orden del día, resolvió nombrar al ex-presidente señor Alfredo Alvarez, asesor de la Junta para las obras del Centro y conservación del edificio social.

### Consultorio del Dr. Marengo

A fin de dar mayor facilidad y atender convenientemente las necesidades de nuestros numero-

sos consocios, ponemos en conocimiento de los mismos, que, a partir de la fecha, el consultorio del doctor Julio E. Marengo funcionará todos los días dentro de nuestra institución con arreglo al siguiente horario:

Lunes, miércoles y viernes, de 11 a 12, sólo para señoras.

Martes, jueves y sábados, de 18 a 19, para hombres exclusivamente.

Conviene siempre consultar la tabla de Servicio Médico, que se publica en la última página de nuestro Boletín.

## Donaciones

### Oratorio

Todo lo que compone el hermoso Oratorio del **Centro Gallego**, fué donado por el Cónsul General de España, don Joaquín de Iturralde, y por los señores Alfredo Alvarez, F. García Olano, Antonio Bóo, Eusebio Dávila, Francisco Bóo, Antonio Equióz, Ignacio Fraga y José Rego Ruiz.

### Otras valiosas donaciones

A raíz de una reciente visita que hizo a nuestra institución el socio de la misma, señor Manuel Quemada, entregó en Secretaría la cantidad de \$ 1.000.— a beneficio del Centro.

—También ha donado la cantidad de \$ 500.— a beneficio del Sanatorio-Hospital, la señora María Equióz de Bóo.

—La señorita Teresa Prómoli, donó seis cofias para enfermeras.

—La señora María Girón de Espí, hizo donación de siete jeringas para los consultorios.

—El señor José Caamaño, ha donado un ejemplar del interesante libro "Recorriendo España", por Fernando Caamaño.

Plácenos testimoniar a todas las personas anteriormente mencionadas los sinceros votos de nuestra gratitud por su desprendimiento.

### Una socia agradecida

Señor Presidente del **CENTRO GALLEGO** de Buenos Aires: La siguiente es para manifestarle y hacer constancia a usted y a la noble institución que dirige, de mi agradecimiento. He sido operada en ese Sanatorio el día 10 del corriente mes por el doctor Marengo, quedando sumamente agradecida de la atención que se hace a todos los enfermos, del cuidado de las enfermeras y del celo que tienen las Hermanas de la Caridad, haciendo votos porque permanezcan en ese Sanatorio. Pídole me disculpe la mala letra por no saber expresarme mejor; pero desearía que usted la comprenda, como yo la escribo de todo corazón, haciendo mil votos por el engrandecimiento de esa institución. Sin más le saluda s. a. s. *Consuelo Velón de García*, socia número 16367. Buenos Aires, setiembre 26 de 1923.

## Recetas Donadas

Han donado recetas las siguientes personas:

Carmen R. de González, María R. de Vázquez, Víctor Fernández, Francisco Góme, José Carou, Ataydes S. Correa, José Vilas, Santiago López, Eduardo Prego, Agustín Alvarez, Avelino Guillón, Remedios Pérez, Antonio González, Jesús Suárez, Arturo Valerio, Manuel Duro, Carmen Linares, José Maceira, Eulogio J. Tabora, Rogelio González y Pedro Penelos (varias recetas).

Gracias a todos por su altruismo.

## Socios Fallecidos

Durante el transcurso del mes anterior y parte del actual, hemos tenido que lamentar el deceso de los siguientes consocios:

José Paz, socio núm. 30.173; Filomena González de Noya, soc. núm. 9655; Andrés Mosquera, soc. núm. 28.311.

Paz en su tumba, y para atribuladas familias, la sincera expresión de nuestra condolencia.

## Suscripción Sanatorio

Suma anterior . . . . .	\$ 50.—
Angel García . . . . .	„ 5.—
Total . . . . .	\$ 55.—

## Vocales de Turno

Eusebio Dávila, del 1 al 15.  
Francisco Miranda, del 16 al 31.

## Personas buscadas

Se desea saber el paradero de las siguientes personas, para informarles de asuntos que les interesan:

José Martínez Alvarez, natural de Cangas de Tineo (Oviedo).

Enrique Arroita Abrisqueta, de 53 años de edad, natural de Siberio (Vizcaya).

Celestino Juiz Pardo, de 26 años, natural de La Coruña.

## AVISO

Se ruega a los señores socios que cuando observen alguna deficiencia en los servicios sociales, la formulen por escrito ante la Junta Directiva, la que está animada del mejor deseo en corregirlas para la buena marcha de la Institución.



## BALANCE de COMPROBACIÓN y SALDOS al 30 de SETIEMBRE de 1923

CUENTAS	MOVIMIENTOS		SALDOS	
	DEBE	HABER	DEUDOR	ACREEDOR
Bienes Raíces .....	9.353.—		9.353.—	
Cuotas a Cobrar .....	2.335.—	1.694.—	641.—	
Medallas .....	162.10		162.10	
Libros en Venta .....	224.—		224.—	
Biblioteca .....	1.470.69		1.470.69	
Cuentas a Pagar .....	9.352.29	9.352.29		
Capital Social .....		313.323.36		313.323.36
Beneficencia .....	10.—		10.—	
Donaciones .....		8.435.—		8.435.—
Intereses y Descuentos .....		1.656.75		1.656.75
Cuentas en Gestión .....	1.500.—		1.500.—	
Fondos de Sanatorio .....		208.540.87		208.540.87
Depósitos .....	390.—		390.—	
Casa Belgrano 2171-73 .....	73.821.20		73.821.20	
Reparaciones e Impuestos .....	120.—	120.—		
Caja .....	166.260.84	166.207.84	1.053.—	
Socios Beneficiarios .....		17.990.—		17.990.—
Cuentas a Cobrar .....	2.642.—	2.642.—		
Muebles y Útiles .....	30.424.70	209.90	30.214.80	
Festival 25 de Julio .....	2.575.60	4.783.50		2.207.90
Sueldos Personal Administración .....	5.058.35		5.058.35	
Socios Protectores .....		93.—		93.—
Consultorio Jurídico .....	300.—		300.—	
Médicos y Personal Sanatorio .....	2.507.35		2.507.35	
Servicio Obstetricia .....	295.—	565.—		270.—
Suscripción Sanatorio .....		50.—		50.—
Diplomas .....	273.90	483.—		209.10
Levantamiento de Bajas .....		680.—		680.—
Medicamentos .....	9.498.49	3.861.55	5.636.94	
Boletín Oficial .....	2.113.—	894.—	1.219.—	
Sueldos Personal Consultorio .....	8.450.—	533.30	7.916.70	
Biblioteca Presupuesto .....	96.80	26.50	70.30	
Servicio Odontológico .....	336.—	508.—		172.—
Obras Propiedad Belgrano 2171-73 .....	173.725.47	10.—	173.715.47	
Avisos Boletín .....	1.972.—	1.625.—	347.—	
Útiles de Consultorio .....	32.834.51	579.10	32.255.41	
Subsidios .....	249.50	93.—	156.50	
Carnets .....	1.010.20	481.80	528.40	
Banco de Galicia y Buenos Aires .....	29.967.64	26.419.57	3.548.07	
Drogas y Medicamentos Sanatorio .....	4.154.25	869.20	3.285.05	
Impresiones .....	380.—	51.—	329.—	
Drogas y medicamentos Consultorio .....	500.10	75.80	424.30	
Servicio Sanat. Cta. Mant. Enfermos .....	279.42	279.42		
» » » Lavado y Planch. .....	46.80	46.80		
» » » Combustible .....	148.19	148.19		
» » » Personal Servicio .....	564.80		564.80	
» » » Pensiones .....	430.—	2.205.—		1.775.—
» » » Derechos Oper. <sup>s</sup> .....	775.—	1.240.—		465.—
Eventuales .....	3.543.37	346.93	3.196.44	
Servicios Fúnebres .....	320.—	180.—	140.—	
Propiedad Belgrano 2189 .....	145.463.33	243.—	145.220.33	
Cuotas suplementarias .....		22.—		22.—
Alumbrado y Limpieza .....	1.349.98	449.60	900.38	
Médicos de Radio .....	3.096.—	78.—	3.018.—	
Servicio Económico .....	3.380.46		3.380.46	
Útiles de Escritorio .....	315.50	31.20	284.30	
Comisión Cobranza .....	3.322.80		3.322.80	
Banco Español del Río de la Plata .....	145.857.73	71.242.89	74.614.84	
Socios Activos .....		34.890.—		34.890.—
	<u>883.257.36</u>	<u>883.257.36</u>	<u>590.779.98</u>	<u>590.779.98</u>

## NUEVOS SOCIOS INGRESADOS

Nombre del socio ingresado	Presentado por	Nombre del socio ingresado	Presentado por
Domingo Fernández Pin . . .	Fermín Fernández	Consuelo L. Hernández . . .	José Suárez
Manuel Peinó Pertín . . .	Fermín Fernández	Enrique M. Fernández . . .	Herminio Fernández
Balbino F. López . . .	Fermín Fernández	Irma C. Domínguez . . .	Luciano González
Benigno F. López . . .	Fermín Fernández	José Vázquez Viqueira . . .	Victoriano Lalín
José Rodríguez Gómez . . .	Fulgencio González	Andrés Cutrín Ríos . . .	José Sobredo
Agripina G. de Rodríguez . . .	Fulgencio González	Manuel Paz Grandío . . .	Servando López
Joaquina R. de López . . .	J. González Sobrino	Juan Fontán . . . . .	Manuel Campos
Julían López Rodríguez . . .	J. González Sobrino	Manuel Vázquez López . . .	Personal
Juan I. López Rodríguez . . .	J. González Sobrino	Jesús Curio Pereira . . .	José González
José Mahía . . . . .	Angel Espada	Manuel Caamaño Suárez . . .	Sabino Alvarez
María Pérez de Mahía . . .	Angel Espada	Benito V. Barreiro . . .	Juan M. Martínez
Félix Martínez Urrutia . . .	Amado Martínez	Dario Sobral . . . . .	Eduardo Blanco
Josefa C. de Martínez . . .	Amado Martínez	Andrés Raposo Gómez . . .	José Blanco
Francisco Casal Miniño . . .	Arturo Martínez	José Santos Gómez . . .	Antonio Reigada
Manuela M. de Casal . . .	Arturo Martínez	Samuel Aller Atucha . . .	Francisco Miranda
Juan Miguel Martínez . . .	María S. de López	José Chico Núñez . . .	Luciano Arnaiz
Josefa B. de Quintela . . .	María S. de López	Jesús Incógnito López . . .	Faustino Veloso
Daniel Quintela Barreiro . . .	María S. de López	Ramón Méndez Varela . . .	Manuel A. Varela
Manuel E. Q. Barreiro . . .	María S. de López	Marcelino A. Alvarez . . .	J. Manuel Rodríguez
Carlos F. Q. Barreiro . . .	María S. de López	Julio Pampín . . . . .	José Fernández
Manuel Rey García . . .	Francisca G. de Rey	José Campos . . . . .	Luciano González
Enrique Widmann . . .	Agustín L. Orduma	Luciano T. Taladriz . . .	R. Rodríguez Díaz
Manuel Couso García . . .	Manuel Don	José F. Fernández . . .	Joaquín Fco. Fernández
Nemesio Pérez Romero . . .	Antonio Jorge Pampín	Emiliano G. Rodríguez . . .	Rufino González
Luis Andrade Blanco . . .	Manuel Andrade	María V. de Franco . . .	José Quintela
Marcial Novoa Borrajo . . .	Adelaida Novoa	Pilar L. de Fernández . . .	José F. Iglesias
Andrés Ramos Pernas . . .	Juan M. Martínez	Angelina M. de Blanco . . .	Antonio Blanco
Francisco Rodríguez . . .	Luis Hernández	María T. de Vázquez . . .	Gumersindo Vázquez
Jesús Campo Eijo . . .	Luciano Granda	Inés Ofelia Portela Torres . . .	José Portela
Camilo E. Baluja Mouro . . .	Luciano González	Rafael Berjón . . . . .	Jesús Areal
Josefa P. de Sordedo . . .	José Sordedo	Jesusa P. de Berjón . . .	Jesús Areal
Dolores V. de Lorido . . .	José Lorido	Secundino Rodríguez . . .	Angela E. de Muro
Paulina Pavón Cernada . . .	J. López Bugarín	Dolores E. de Rodríguez . . .	Angela E. de Muro
Josefa ViVla Carballo . . .	José Vila Carballo	Eduardo V. Pérez . . .	Manuel Ramón Garrido
Antonio Martínez . . .	Basilio Martínez	María Elena Besalú . . .	Manuel Ramón Garrido
Josefa Vilar Mariñas . . .	Francisco Rama	Francisco Bardoni . . .	José Pérez Alonso
José Suárez Mariñas . . .	Francisco Rama	María Lafrosece . . . . .	José Pérez Alonso
José Sánchez Echande . . .	Victoriano Lalín	Manuel Suárez . . . . .	Felipe Castiñeira
Eduviges L. de Martínez . . .	Victoriano Lalín	Antonio Dacal . . . . .	Felipe Castiñeira
Dilio Cancela . . . . .	Victoriano Lalín	Toribio Lipiz Pijuán . . .	Antonio Lipiz
José Bao Fernández . . .	Victoriano Lalín	Josefa Lipiz Balcaree . . .	Antonio Lipiz
Benito Vázquez Casanova . . .	José Rego Ruiz	Angela Lipiz Balcaree . . .	Antonio Lipiz
José M.ª Fraga Iglesias . . .	Modesto Fernández	Alberto Sotelo . . . . .	Antonio Gracia
Jesús Rodríguez . . . . .	José Gándara	Leocadia Gracia . . . . .	Antonio Gracia
Dalmiro Vázquez Matanza . . .	Antonio Cudeiro	Sara Gracia . . . . .	Antonio Gracia
José Riveiro Pascual . . .	José Villaverde	Rafaela Rosa Pérez . . .	José Roca
Cesáreo Gómez Otero . . .	Manuel María Lorenzo	Celia Quintás Fernández . . .	José Roca
José M.ª Fuentes Becerra . . .	Faustino Veloso	Enrique Domínguez Bayo . . .	Alfredo Alvarez
Jesús Méndez . . . . .	Manuel Méndez	Antonio Aguilar Nuño . . .	Alfredo Alvarez
Cristina B. de Pérez . . .	Manuel Canoura	María Marco Gimeno . . .	Miguel Cernadas
Amalia G. de Suárez . . .	Martín Gontad	Segunda Barreiro . . . . .	Miguel Cernadas
Inés Giménez . . . . .	Luciano González	Manuel Alonso de Barrio . . .	Andrés Martínez
Serafín Alonso . . . . .	Jesús Barreiro	Manuel G. Monteagudo . . .	Andrés Martínez
Gumersindo Cuiñas . . . . .	Manuel Muñoz	Cesáreo Simal Pichel . . .	Andrés Martínez
DaDaniel Pego . . . . .	A. Insúa	José A. de Franco . . . . .	Perfecto Fole
Maximino Cabado hijo) . . .	Baldomero Cabado	Josefa R. de Fole . . . . .	Perfecto Fole
Antonia López de Albo . . .	Francisco Alvo	María C. Fole Rodríguez . . .	Perfecto Fole
Cerila Santos Canosa . . .	Manuel Moreira	Ramón Fole Sánchez . . .	Perfecto Fole
Lourdes Insúa Rodríguez . . .	G. Insúa Rodríguez	Francisco López López . . .	Perfecto Fole
María FFreire Pedrosa . . .	José Suárez	José Núñez Rodríguez . . .	Perfecto Fole
Tomás Hernández Freire . . .	José Suárez	Pedro Rodríguez . . . . .	Emilio Rodríguez

Por falta de espacio, no podemos incluir hoy aquí toda la larga nómina de nuevos socios ingresados, cuya lista se proseguirá en números sucesivos.

## Lista de socios que voluntariamente abonaron su respectivo Carnet

Constantino Rodríguez	María E. Carrillo	Cesáreo Simal	Victor Fernández
Darío Cobas	Irma Carrillo	Antonio Husachio	Casildo Asiain
José Núñez	Francisco Ruibal	Carmen L. de Musathio	Ricardo Bernárdez
Ceferino Climen	Manuel Vázquez	José M. Alonso	Aniceto Troitino
Amalia C. de Braña	César Gallego	Ramón Vázquez	Peregrina M. de Bao
Eutilia Pérez Lobato	Antonio López López	José Pardo López	Francisco Quintela
Manuel Abuín	María Losada	José Penedo	Vicenta López
José Santiago	José Rodríguez	María Martínez Alvarez	Ramón López
Fruetuoso Vázquez	Antonia P. de Santamaría	Otilia G. de Lenssen	Manuel González Bermejo
Amelia González	Vicenta T. de Martínez	Felisa Sotto	José A. Rodríguez
Matilde V. de Anido	José B. González	Manuel Fandiño	Antonio San Germán
José Ares	Antonio Beu	Pedro Coria	María Lapido
Ricardo Bermúdez	Manuel Soutullo	Sara Buela de García	Manuel Viturra
Manuel M. Rodríguez	Angel Cillero Camba	Aquilina G. de Freire	Urbano Chantada
Victorina Alvarez García	Elisa Longhino	Ventura Soriano	José Boo Fernández
Dora F. de Rivas	José Garabán	Ramón Bugarín	José Silva
Vicenta M. de Fernández	José Iglesias	Concepción Lueiro	Narciso Pallares
Carmen V. de Coto	Ana R. de Mosquera	Francisco Rodeiro	María Pazos Rilo
Jaime Iglesias	Angelina M. de Blanco	Jasé Martínez	Vicente González
Carmen Fuentes	José E. Fernández	Josefa Valariño	Benito Villaverde
Ramón R. Baneira	David Paz Lestan	Laura Fernández	Mercedes M. de Siles
José Caneda	José Miranda Pérez	Enrique Fernández	Francisco Pérez Aguado
Carlos Santos Sánchez	Marcial Rodríguez	Blanca González	Antonio Varela
Luis López Souto	José Figueroa	Manuel García Bello	María G. de López
Araceli F. de Fernández	Pablo Anglada	Andrés García	Isabel R. de Santiago
Joaquín Villaverde	Carmen Cela	Fermín Martínez	Ramón González Cao
Angela Canoura	Patrocinio Castroviejo	Domingo Domínguez	Ramón Rouco
Obdulia Carballo	Gerardo Torcido	Ramón Vidal	Francisco Prieto
Francisco Soto	Luciano Méndez	Antonio Pérez	Alejandro Pulpeiro
Pilar López	Manuel Suárez	Jesusa Framil	DoDlores P. de Pulpeiro
José P. Ginestar	Restituto Valcarce	Agustín Alvarez	Antonio Seoane

## CASA MIRÁS

SERVICIO FÚNEBRE, AUTOMÓVILES  
Y CARRUAJES DE REMISE

Cualquiera que sea su presupuesto encontrará en esta casa lo que Vd. busca

**BALCARCE Y ALSINA**

U. T. 879 y 815, Avenida

Coop. Telef. 3412, Central

**CALLAO Y CÓRDOBA**

U. T. 6500 y 6501, Juncal

## PIANOS

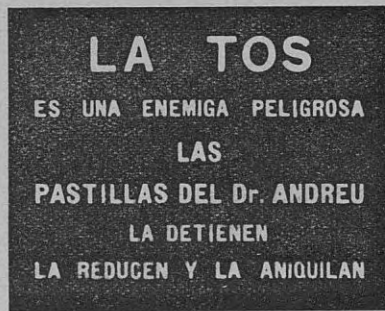
Steinway & Sons  
RACHALS - DUYSEN  
y otras marcas  
a precios muy rebajados



VENTA A PLAZOS

PIANOS DE ALQUILER  
PIANOS AUTOMÁTICOS

**CASA BAÑA**  
C. PELLEGRINI 440



## MOVIMIENTO DE CONSULTORIOS

DESDE EL 21 DE AGOSTO AL 20 DE OCTUBRE DE 1923

### OIDO, NARIZ Y GARGANTA

Servicio del Dr. P. TESONE

CONSULTAS: 699

#### OPERACIONES

DIAGNÓSTICO	TRATAMIENTO
Vegetaciones Adenoideas..	<i>Adenotomía</i>
Hipertrofia de Amígdalas .	<i>Amigdalotomía</i> 18
Rinitis hipertrofica.....	<i>Galvano-cauterización</i> 10
Degeneración mixomatosa cornete .....	<i>Turbinotomía</i> 3
Amigdalitis críptica hipertrofica .....	<i>Amigdalotomía</i> 5
Papiloma cuerda vocal izquierda .....	<i>Extracción</i> 4
Papiloma del paladar .....	<i>Extracción</i> 1
Papiloma de laringe .....	<i>Extracción</i> 1
Sinusitis maxilar .....	<i>Punción y lavajes</i> 3
Rinitis a báscula.....	<i>Galvano-cauterización</i>
Epistaxis .....	<i>Cauterización</i> 2
Sinequia cornete inferior..	<i>Excisión</i> 1
Hipertrofia de cornete ....	<i>Galvano-cauterización</i> 1
	<i>Total operaciones</i> 49

### CIRUGIA DE ENFERMEDADES GÉNITO-URINARIAS

Servicio del Dr. JUAN SALLERAS

CONSULTAS: 233

#### OPERACIONES

DIAGNÓSTICO	TRATAMIENTO
Tuberculosis del epididimo..	<i>Epididimo vasectomía</i>
Hidrocele blenorragico ....	<i>Inversión de la vaginal</i>

### CIRUGIA Y GINECOLOGIA

Servicio del Dr. JULIO E. MARENCO

CONSULTAS: 455

#### OPERACIONES

DIAGNÓSTICO	TRATAMIENTO
Hemorroides .....	<i>Extirpación</i> 1
Aborto e hipertrofia cuello	<i>Raspado - estomato-plastia</i> 1
Quiste dermoideo del coxis	<i>Extirpación</i> 1
Fibroma uterino .....	<i>Laparatomía</i> 2
Apendicitis.....	<i>Apendicectomía</i> 3
Ovario quístico .....	<i>Cauterización, acortamiento, lig. redondo y apendicectomía</i> 1
Abceso torácico izquierdo.	<i>Drenaje</i> 1
Desgarradura periné .....	<i>Perinorrafia</i> 1
Cáncer estómago .....	<i>Laparatomía</i> 2
Hernia Inguinal .....	<i>Curra radical</i> 3
Aborto ovular .....	<i>Raspado uterino</i> 2
Abceso perineal.....	<i>Drenaje</i> 1
Apendicitis .....	<i>Apendicectomía</i> 6
Ovario quístico .....	<i>Laparatomía</i> 2
Cicatriz queiloide de tórax.	<i>Extirpación</i> 1
Hernia línea blanca.....	<i>Curra radical</i> 1
Retroversión .....	<i>Laparatomía</i> 1
Tumor de la mama .....	<i>Extirpación</i> 1
Litiasis biliar .....	<i>Colecistectomía</i> 1
Artritis tuberculosa rodilla	<i>Artrotomía</i> 1
	<i>Total operaciones</i> 33
Otras intervenciones de pequeña cirugía.....	6
	<i>Total</i> ..... 39

### ENFERMEDADES DE LA PIEL

Servicio del Dr. GANDIA

CONSULTAS: 435

## ODONTOLOGIA

SERVICIO ATENDIDO POR EL

Dr. M. PÉREZ GUTIÉRREZ

CONSULTAS: 86EXTRACCIONES: 148MEDICACIONES: 35CURACIONES: 107

## CLINICA MEDICA

Servicio del Dr. MARE

CONSULTAS: 523

## CLINICA MEDICA

Servicio del Dr. AVELINO BARRIO

CONSULTAS: 738

## CLINICA MEDICA

Servicio del Médico Interno Dr. PASCUAL

CONSULTAS: 446

## OCULISTA

Servicio del Dr. FERNÁNDEZ CASTRO

CONSULTAS: 232

## NIÑOS

Servicio del Dr. M. SOTO

CONSULTAS: 476

## RAYOS X

Servicio del Dr. E. M. FERNÁNDEZ REY

EXAMINADOS 18

JURÍDICO.....	51
PARTERAS .....	11
ANÁLISIS VARIOS.....	63
CURACIONES VARIAS.....	3879
INYECCIONES VARIAS .....	4128
CONSULTAS .....	4638
OPERACIONES .....	91
SERVICIO ODONTOLÓGICO....	<u>376</u>

TOTAL de socios atendidos 10393

## COMPOSICIÓN ACTUAL DE LA JUNTA DIRECTIVA

<i>Presidente ...</i>	Sr. Francisco García Olano
<i>Vicepresidente</i>	» José M. Alvarez
<i>Secretario....</i>	» José M. Asorey
<i>Prosecretario .</i>	» Inocencio Rodríguez
<i>Tesorero .....</i>	» Manuel Campos
<i>Protesorero....</i>	» Serafin Rodríguez Arias
<i>Contador .....</i>	» Antonio Bóo
<i>Subcontador ..</i>	» Eusebio Dávila
<i>Bibliotecario ..</i>	» José Gregorio
<i>Vocal .....</i>	» Francisco Miranda
»	» Vicente Fernández
»	» José F. Fernández
»	» Pedro Sagreras
»	» Francisco González
»	» Enrique Quintás

## SUPLENTES

Sres. Juan Lafuente Fernández, Joaquín Paz, Jesús Barreiro, Jesús Fernández, Vicente Couto, Edmundo Suárez, Ricardo Moure, José Bustelo, Vicente Alen y José Mouriño,

## COMISIÓN SINDICAL

Sres. Emilio Plá, Eduardo López y Casiano Neira.

## JURADO

Sres. Roque Ferreiro, Laureano Alonso Pérez, Juan G. Molina, Alfredo Alvarez, Ramón Cabezas, Manuel Tanoira, José Rego Ruíz, Francisco Miguens Rey, José Rodríguez González, José Viqueira, Francisco Bóo y Ramón Cardalda.

**FERNET - BRANCA**  
= PROLONGA LA VIDA =

**FERNET - BRANCA**  
= PROLONGA LA VIDA =

## GUIA DE SOCIOS

### MEDICOS

#### Doctor Barrio

Consultas de 15 a 18  
todos los días

Trasladó su consultorio:  
JUNCAL 1448

#### Dr. Gandía, P. Teodoro

De 14 a 16

CHARCAS 1743

#### Dr. Mare, Antonio

De 14 a 17

PASCO 854

#### Dr. Salleras, Juan

De 14 a 16

CALLAO 67

#### Dr. Fernández Castro, A.

Enfermedades de los ojos  
Anteojos

Consultas de 14 a 16

DEFENSA 691

#### Dr. M. Pérez Gutiérrez

Dentista

Consultas de 14 a 18

MAIPÚ 618

DISPONIBLE

DISPONIBLE

SOLICITESE HOY MISMO

## GINEBRA BOLS

VINOS PRIORATO Y SECO

"M. PLANDELLORENS"

Importadores: MOSS & Cía.

641 - LASINA - 641

### JOYERIA

#### SERAFIN RECIOY

Avenida de Mayo 1106

#### Establecimiento Gráfico J. ESTRACH

Impresiones en General

U. T. 2209, B. Orden

HUMBERTO 1.º 966, Bs As.

DISPONIBLE

## T. PREMOLI

FAJAS - GORSES - PORTASENOS - BRAGUEROS  
PARA OPERADOS DE HERNIA

Especialidad en fajas de recetas  
médicas. Se hacen corsés con arreglo  
a los últimos modelos de París.

Se atienden pedidos por teléfono

FAJAS EN 24 HORAS

A los socios del CENTRO GALLEGO se les  
descuenta el 15 %

MEJICO 3993 U. T. 5213, Mitre

## CASAMIENTOS - BAUTISMOS - CUMPLEAÑOS Y REUNIONES

### AL PIC-NIC DE JOSÉ VARELA

Servicio de mesa en alquiler, Sillas, Loza, Manteles, Copas,  
Servilletas, Mesa desarmable.  
Heladeras con todos sus accesorios. Sandwichs muy buenos, etc.  
Alquilo todo lo necesario para una reunión.

PIDAN PRESUPUESTO

3102, BERUTI, 3102  
BUENOS AIRES

## Hotel "Belgrano" Comodidades para familias y pasajeros

A PRECIOS SUMAMENTE REDUCIDOS

Servicio a la Carta - La casa se encarga de servicio para Casamientos

### Antonio López

Belgrano 3015

U. T. 7936, Mitre

CERVECERIA, CAFÉ Y BILLARES : BELGRANO 3017-21

## "GALICIA Y RIO DE LA PLATA"

COMPAÑÍA DE SEGUROS

CANGALLO 301 — BUENOS AIRES

(EDIFICIO PROPIO)

UNIÓN TELEFÓNICA 4916, Avenida

CAPITAL AUTORIZADO .....	\$ 1.000.000.—
CAPITAL REALIZADO.....	» 500.000.—
RESERVAS AL 30 DE JUNIO DE 1922 .....	» 613.481.05

No efectúe sus seguros contra incendio sin consultar previamente las primas y condiciones que ofrece esta Compañía.

ADOLFO CALZETTA  
GERENTE

## Ortopedia GIRON

La ideal faja **Giron** especial para embarazo y operada, patentada por el S. G. de la Nación.

### CORSÉS DE GRAN LUJO

Faja para apendicitis, riñon flotante, abdominales y umbilicales

Faja hipogástrica para dilatación de estómago

Bragueros, espalderas medias para varices

Se atienden recetas médicas y pedidos para la campaña

A todo socio se le hace el 10 % de descuento.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS

Fajista de Hospitales y Sanatorios



U. T. 186, Lib. ENTRE RIOS 367 BUENOS AIRES

## INSTITUTO LACROZE

Grandes instalaciones de Baños Turco-Romanos, Higiénicos, Sulfurosos Masajes.

Gimnasia Sueca y aplicaciones eléctricas para el tratamiento y curación de las enfermedades.

Dirección médica permanente.

BARTOLOMÉ MITRE 1374

Buenos Aires

Solicite su orden para que su medicamento lo despache la

## FARMACIA Y DROGUERIA "LOPEZ"

# LOPEZ HERMANOS

FARMACÉUTICOS

2000 - BELGRANO - 2000

U. TELEF. 2454, Libertad

Se hacen precios especiales a los socios del «Centro Gallego» y es la más cerca de su Sanatorio - Hospital

PUREZA GARANTIDA DE TODO MEDICAMENTO

**GRANDES ALMACENES TIENDA SAN JUAN.**  
*Importante establecimiento de CONFECCIONES, y demás prendas de vestir como igualmente de artículos para*

*confort del hogar, íntimamente relacionado con los más destacados centros de la moda, de los que directamente importa lo más selecto de sus respectivas producciones.*



# SERVICIO MÉDICO

CONSULTORIO CENTRAL, — Director: **Dr. Avelino Barrio**  
 Jefe de Cirujía general y Ginecología: **Dr. Julio Eduardo Marengo**

**Dr. P. T. Gandía** .... — Piel y Sífilis  
 » **Mario Soto** ..... — Niños y Clínica médica  
 » **Antonio Mare** ... — Clínica Médica  
 » **E. M. Fernández Rey** — Rayos X  
**Dr. Juan Salleras** .... — Cirujía y vías urinarias

» **Pedro Tesone**.... — Garganta, nariz y oído  
 » **A. F. Castro** ..... — Oculista  
 » **José M.ª Pascual** — Médico interno  
 » **Segundo Taladriz** — Médico interno

## HORARIO

LUNES		MARTES		MIÉRCOLES		JUEVES		VIERNES		SABADO	
Horario	Doctores	Horario	Doctores	Horario	Doctores	Horario	Doctores	Horario	Doctores	Horario	Doctores
9 a 10	Soto	8 a 9	Gandía	8 a 9	Gandía	8 a 9	Gandía	8 a 9	Gandía	8 a 9	Gandía
10 a 11	Mare	8 a 9	Tesone	9 a 10	Soto	9 a 10	Soto	9 a 10	Soto	9 a 10	Soto
10.30 a 11.30	F. Rey Rad. y Radiogr.	9 a 10	Soto	10 a 11	Mare	10 a 11	Mare	10 a 11	Mare	10 a 11	Mare
11 a 12	A. Barrio	10 a 11	Mare	10.30 a 11.30	F. Rey Radioscopia	11 a 12	A. Barrio	10.30 a 11.30	F. Rey Radioscopia	11 a 12	A. Barrio
11 a 12	Marengo (Señoras)	11 a 12	A. Barrio	11 a 12	A. Barrio	11 a 12	A. Barrio	11 a 12	A. Barrio	11 a 12	A. Barrio
12.30 a 13.30	Gandía	16 a 17	Méd. Inter.	11 a 12	Marengo (Señoras)	17 a 18	Tesone	11 a 12	Marengo (Señoras)	16 a 17	Méd. Inter.
16 a 17	Méd. Inter.	18 a 19	Marengo (Hombres)	16 a 17	Méd. Inter.	18 a 19	F. Castro	16 a 17	Méd. Inter.	18 a 19	F. Castro
17 a 18	Tesone	18 a 19	F. Castro	17 a 18	Tesone	18 a 19	F. Castro	17 a 18	Tesone	18 a 19	F. Castro
18 a 19	F. Castro			18 a 19	F. Castro			18 a 19	F. Castro		
18 a 19	Salleras			18 a 19	Salleras			18 a 19	Salleras		

Dentista: **Dr. M. Pérez Gutiérrez** — Todos los días, de 8.30 a 9.30 horas

Oculista: **Dr. A. F. Castro**, Todos los días consulta — Sábado, operaciones

Radiólogo: **Dr. E. M. Fernández Rey** — Todos los lunes, radiografía, salvo casos urgentes.

## FARMACIAS AUTORIZADAS PARA DESPACHAR RECETAS

<b>Nuevo Mundo</b> .....	— Alsina y Salta	<b>Camilo Araujo</b> .....	— Paraguay 4201
<b>Ernesto Robotti</b> .....	— Bdo. de Irigoyen y Moreno	<b>L. A. Céspedes</b> .....	— Juncal 2002
<b>Cánovas Hnos.</b> .....	— San Juan 4001	<b>Eusebio Nuñez</b> .....	— Charcas y Laprida
<b>«Pirovano»</b> .....	— Chile 1600 esq. Cevallos	<b>Benito Pinal</b> .....	— Patricios 935
<b>Bernardo Ducombs</b> .....	— Honduras 3702 esq. S. Carnot	<b>Santiago Torres</b> .....	— Rivera 1313
<b>A. Calandra</b> .....	— San Juan esq. Chacabuco	<b>Manuel Verde</b> .....	— Cangallo 2200
<b>Moreno</b> .....	— Moreno 1300	<b>Leonardo Siniscalco</b> .....	— Victoria 3702
<b>López Hnos.</b> .....	— Belgrano 2000	<b>Salinas</b> .....	— P. Goyena 99 esq. Senillosa
<b>«Pueyrredón»</b> .....	— Pueyrredón y Viamonte	<b>Vallebella</b> .....	— Brasil 1401
<b>«La Sirena»</b> .....	— Chacabuco 902	<b>S. Luis</b> .....	— Paraguay esq. Gallo
<b>Imperiale</b> .....	— Carlos Pellegrini 86	<b>Ramírez</b> .....	— Brasil 1162
<b>Bures</b> .....	— Lima y Méjico	<b>Fénix</b> .....	— Independencia 3402
<b>«Unión»</b> .....	— Caseros 1000	<b>«Rivadavia»</b> .....	— Rivadavia 9502
<b>Arturo Abriani</b> .....	— Brasil esq. Rioja	<b>M. Estévez</b> .....	— Bernardo de Irigoyen 800
<b>Morteo</b> .....	— Rioja 525	<b>A. Valverde</b> .....	— Rivadavia 6234
<b>Santa Rosa</b> .....	— Venezuela 1502	<b>Iñurrigarro y Miramón</b> .....	— Callao 265
<b>Donato González</b> .....	— Rivadavia 5400	<b>Arturo D. Molina</b> .....	— B. de Irigoyen esq. San Juan
<b>Manuel Maiztegui</b> .....	— Rivadavia 8358	<b>Schivo</b> .....	— Rivadavia 2601
<b>E. Rioja Funes</b> .....	— Chacabuco 22	<b>El Progreso</b> .....	— California 1886
<b>«El Cóndor»</b> .....	— Rivera 265	<b>«Stamatí»</b> .....	— Gaona 2400
<b>J. M. Torres</b> .....	— Rivadavia 7008	<b>José Martínez Perez</b> .....	— Santa Fe 1000

## DEPENDENCIAS

GERENCIA {	Días hábiles de 8 a 12 y de 14 a 19	SALÓN DE LECTURA {	Todos los días
	Periados de 9 a 19 horas		de 9 a 19 horas

## SERVICIOS ESPECIALES

Consultorio Jurídico

**Dr. Antonio R. de Fraga** - Maipú 231

Todos los días, de 18 a 19 horas

Servicios Fúnebres

**Mirás Hnos.** — Balcarce 212

## PARTERAS

**Sra. Herminia M. de Colosimo** — Bocayuva 1274

» **Rosa D. de Caliguro**.... — Pueyrredón 457

» **Perfecta Q. de Repetto** — Tucumán 2866

» **María B. de Radice**.... — Piedras 1738

» **M. Rosa S. de Guerrero** — Espinosa 533

» **Carmen M. de Martínez** — Pavón 1721

» **Aurelia P. de Paz**..... — Olazabal 1470

**Sta. Amable Sian**..... — Jean Jeurés 312 antes Bermejo

NOTA — Para hacer uso de cualquiera de estos servicios es indispensable retirar de la Mesa de Entrada la orden correspondiente.

## SERVICIO MÉDICO A DOMICILIO

**Dr. Américo del Pino**..... — San José 1671

» **Máximo Labari**..... — Cochabamba 946

» **Diego F. Lima**..... — Rioja 1785

» **E. B. Pereyra Ramírez** — Giribone 84

**Dr. Benon Reinecke**..... — Rivadavia 8375

» **Juan José Caride**..... — Santa Fe 2140

» **Romeo A. Mare**..... — Cangallo 2606

## ANÁLISIS CLÍNICOS

Atendido por los **Dres. Correas y S. Laplacette**, Calle Tucumán 669

# BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA



Edificio de la Sucursal en Madrid

CASA MATRIZ:

RECONQUISTA 200

BUENOS AIRES

---

Capital .....	\$ 100.000.000.—
Fondo de reserva ... »	50.000.000.—
Depósitos .....	» 542.860.894.09

---

## ABONA

Por depósitos en caja de Ahorros, que no excedan de \$ 10.000 m/l. 4 % anual

---

Anticipos en cuentas corrientes, descuentos y operaciones bancarias en general.

---

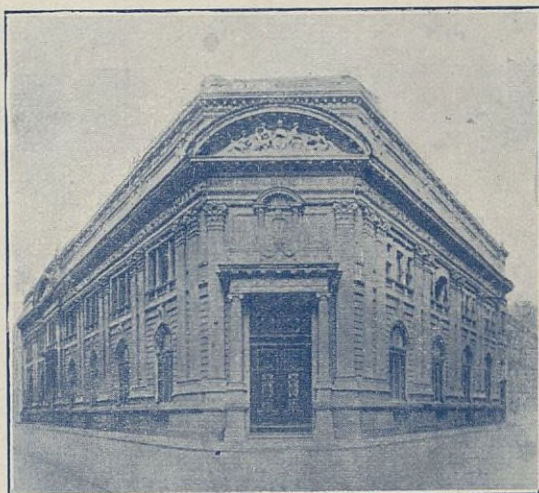
El Banco Español del Río de la Plata con su extensa red de sucursales en la República Argentina y en el Extranjero, está en excelentes condiciones para atender a su clientela en toda clase de iniciativas que favorezcan el intercambio con el exterior y contribuyan al desarrollo de los negocios en el país

---

**JOAQUIN HERRANDIS**

GERENTE GENERAL

Buenos Aires, Junio 30 de 1922.



Casa Matriz (Buenos Aires)

Deposite sus economías en la **CAJA DE AHORROS**  
del **BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES**, al interés de  
**4 1/2 %** capitalizable cada tres meses y el Banco ayudará a Vd.  
a formar su porvenir haciendo producir **SU PEQUEÑO CAPITAL**.



Casa Matriz: **CANGALLO 445 - 55**

SUCURSALES:

RIVADAVIA 2828

SAN JUAN 3101

CORRIENTES 3220

ENTRE RIOS 200

RIVADAVIA 3860

MITRE 300, Avellaneda

El Banco vende giros al cambio más favorable sobre todos los pueblos de España, los que son pagados a presentación.

**LUIS POMIRÓ**

GERENTE

Buenos Aires, 1.º de Abril de 1923.

## CORSETERÍA "LA HERMOSURA"

FUNDADA EN 1888

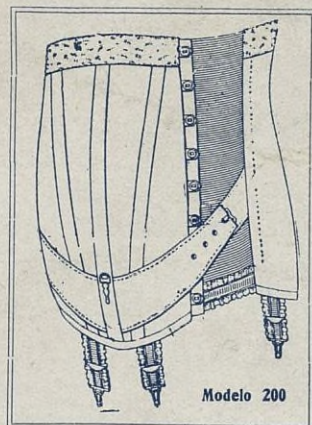
Bdo. de IRIGOYEN 571

U. T. 1275, Rivad.

BUENOS AIRES

Señoras: ¿Tenéis necesidad de una faja? Estudiad precios y la pediréis a "La Hermosura".  
Faja según modelo, para vientre caído, herniadas y señoras cuyo vientre tiende a desarrollarse.

En cutil liso, elástico de algodón, a .....	\$ 15.—
En cutil y elástico de hilo, a .....	» 20.—
En cutil y elástico de seda, a .....	» 25.—
<b>Soutien gorge</b> en tela blanca, a .....	» 1.25
<b>Soutien gorge</b> en tela blanca, a .....	» 2.25
<b>Soutien gorge</b> en batista lisa, a .....	» 3.95
<b>Soutien gorge</b> en broderí y batista bordada, a .....	» 5.—
<b>Corpiños</b> en tela blanca, a .....	» 3.25
<b>Corpiños</b> en batista lisa, á .....	» 5.75
<b>Corpiños</b> en batista bordada, a .....	» 8.50
<b>Corpiños</b> de broderí, a .....	» 7.50
<b>Fajas</b> con elástico a la cintura, a 4.75, 6.25, 7.25, 10.75 y .....	» 15.—
<b>Fajas</b> para vientre, riñón móvil y herniadas, a 7.50, 8.50, 9.50, 10.50, y .....	» 18.—
Surtido completo en <b>Corsés</b> , desde 3.95 a .....	» 20.—



ESPECIALIDAD SOBRE MEDIDA

Se hacen descuentos especiales a los socios del "Centro Gallego", presentando su recibo.